



**Baden-Württemberg**  
МІНІСТЕРСТВО ПРОСВІТИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ

## **Інформація для батьків/законних опікунів** **для запису до школи**

### **I. Повна середня школа – діти та молодь від 10 років**

Діти, які вже навчалися в школі не менше чотирьох років, переводяться до **повної середньої школи**, яка слідує за початковою школою.

Є такі повні середні школи:

- основна школа/реальна школа з професійним ухилом
- реальна школа
- гімназія
- школа спільного навчання

Як батьки/законні опікуни, ви можете вибрати повну середню школу, яку відвідуватиме ваша дитина.

Діти, чиєю рідною мовою не є німецька, та з низьким рівнем знання німецької зазвичай спочатку відвідують підготовчий клас (якщо він є у відповідній школі), де вони вивчають німецьку мову та готуються до переходу до звичайного класу.

Повні середні школи закріплені за кожною громадою. **За місцем вашого проживання існує(ють) така(і) повна(і) середня(і) школа(и):**

*Friedrich Schiller Gemeinschaftsschule Eisingen*  
*Staufeneckstraße 35, 73054 Eisingen*  
*07161 98462-0*  
[schillerschule@eislingen.schule.bwl.de](mailto:schillerschule@eislingen.schule.bwl.de)

*Silcherschule*  
*Schulstraße 6-8, 73054 Eisingen*  
*07161 98427-0*  
[sekretariat@silcherschule-eislingen.de](mailto:sekretariat@silcherschule-eislingen.de)

*Dr.-Engel-Realschule*  
*Scheerstraße 79-81, 73054 Eisingen*  
*Telefon 07161 98426-0*  
[sekretariat@dr-engel-rs.gp.schule-bw.de](mailto:sekretariat@dr-engel-rs.gp.schule-bw.de)

*Erich Kästner Gymnasium*  
*Talstraße 50, 73054 Eisingen/Fils*  
*Telefon 07161 984250*  
[sl@ekg-eisingen.de](mailto:sl@ekg-eisingen.de)

Тут ви можете записати свою дитину безпосередньо на місце у школі.

Під час реєстрації, будь ласка, надайте форму «Реєстрація учнів-біженців та іммігрантів у загальноосвітніх школах Баден-Вюртемберга» (<https://km-bw.de/Lde/startseite/service/dokumente-fuer-gefluechtete-und-helfende>).

Якщо у школі за вашим вибором наразі немає місця, вас буде скеровано до іншої школи. Більш детальну інформацію про це можна отримати у відповідній установі шкільного нагляду (див. розділ IV).

## **II. Професійна школа – молодь від 15 років**

Молоді люди, які вже відвідували школу не менше 9 років і не відвідує повну середню школу, приймаються до **професійних шкіл**.

Молоді люди, чією рідною мовою не є німецька, та з низьким рівнем знання німецької, зазвичай спочатку відвідують рік попередньої кваліфікації для роботи/професій без знання німецької мови (VABO), де вони вивчають німецьку мову та готуються до переходу до звичайного класу.

**За вашим місцем проживання існує(ють) така(і) професійна(і) школа(и):**

*Gewerbliche Schule Göppingen*  
*Christian-Grüninger-Straße 12, 73035 Göppingen*

*Kaufmännische Schule Göppingen*  
*Christian-Grüninger-Straße 12, 73035 Göppingen*

*Justus-von-Liebig-Schule*  
*Hauswirtschaftliche Schule*  
*Christian-Grüninger-Str. 12, 73035 Göppingen*

Тут ви можете записати свою дитину безпосередньо на місце у школі:  
Meldestelle zur Überwachung der Berufsschulpflicht im Landkreis Göppingen an der Kaufmännischen Schule Göppingen, E-Mail: [info@ks-goeppingen.de](mailto:info@ks-goeppingen.de).

При реєстрації надайте, будь ласка, форму «Запис учениць та учнів-біженців та іммігрантів у професійні школи Баден-Вюртемберга» (<https://km-bw.de/Lde/startseite/service/dokumente-fuer-gefluechtete-und-helfende>).

Якщо у школі за вашим вибором наразі немає місця, вас буде скеровано до іншої школи. Більш детальну інформацію про це можна отримати у відповідній установі шкільного нагляду (див. розділ IV).

### **III. Діти та молодь з обмеженими можливостями або особливими потребами**

Діти та молодь з фізичними чи психічними обмеженими можливостями або іншими порушеннями, які мають особливі потреби в підтримці чи допомозі, можуть бути тимчасово прийняті до школи керівництвом відповідної школи за згодою Державного відомства у справах шкіл в рамках інклюзивних освітніх пропозицій цієї школи або до Спеціального навчально-консультаційного центру (SBBZ).

Якщо передбачається, що учениця або учень відвідуватиме Спеціальний навчально-консультаційний центр (SBBZ) або школу в рамках інклюзивної освітньої пропозиції в Баден-Вюртемберзі більше трьох місяців, ініціюється процедура щодо визначення права на спеціальну освітню пропозицію.

### **IV. Додаткова інформація**

Інформацію про повні середні школи можна знайти на сайті Міністерства просвіти ([Міністерство просвіти - Яка школа потрібна моєї дитині? \(km-bw.de\)](http://www.km-bw.de)).

Інформацію про

- основні школи і реальні школи з професійним ухилом,
- реальні школи,
- школи спільного навчання,
- спеціальні навчально-консультаційні центри, а також
- інклюзивні освітні пропозиції і процедуру визначення відповідно до розділу III

надає також Державне відомство у справах шкіл Staatliche Schulamt Göppingen, Telefon 07161 63-1500, E-Mail: [poststelle@ssa-gp.kv.bwl.de](mailto:poststelle@ssa-gp.kv.bwl.de).

Інформацію про гімназії та професійні школи можна отримати в президії  
земельного уряду Regierungspräsidium Stuttgart, Abteilung Schule und Bildung,  
Telefon 0711 904-17050, E-Mail: [abteilung7@rps.bwl.de](mailto:abteilung7@rps.bwl.de).